

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2017/915

z 29. mája 2017

### o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Valné zhromaždenie OSN prijalo 2. apríla 2013 Zmluvu o obchodovaní so zbraňami (ďalej len „ATT“). ATT sa potom otvorila na podpis 3. júna 2013 a platnosť nadobudla 24. decembra 2014. Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami ATT.
- (2) Cieľom ATT je zaviesť čo najprísnejšie spoločné medzinárodné normy pre reguláciu zákonného obchodu s konvenčnými zbraňami, predchádzať nedovolenému obchodovaniu s konvenčnými zbraňami a odstraňovať ho a predchádzať odkláňaniu takýchto zbraní. Kľúčovými výzvami je to, aby zmluvné strany uvedenú zmluvu účinne vykonávali a aby sa všeobecne uplatňovala, a to s prihliadnutím na skutočnosť, že regulácia medzinárodného obchodu so zbraňami predstavuje už vo svojej podstate celosvetové úsilie. S cieľom prispieť k riešeniu týchto výziev prijala Rada 16. decembra 2013 rozhodnutie 2013/768/SZBP<sup>(1)</sup>, a rozšírila tým portfólio Únie pre pomoc týkajúcu sa kontroly vývozu o činnosti osobitne zamerané na ATT.
- (3) Činnosti vykonávané v rámci rozhodnutia 2013/768/SZBP sa zamerali na šestnásť prijímajúcich krajín a vzťahovali sa na širokú škálu oblastí, ktoré sa týkajú vytvorenia a rozvoja národných systémov kontroly transferov zbraní, ako sa stanovuje v ATT. Spolupráca sa úspešne nadviazala s mnohými krajinami, s ktorými sa nikdy predtým v rámci iných podporných činností Únie týkajúcich sa kontroly vývozu nespolupracovalo, čo odzrkadľuje globálnu povahu ATT. Odporúča sa preto, aby činnosti zamerané na túto podskupinu krajín ďalej pokračovali s cieľom zabezpečiť, aby sa pokrok zachoval, a podnietiť samotné uvedené prijímajúce krajiny, aby vykonávali regionálne osvetové činnosti.
- (4) Okrem toho, aby sa ďalej vykonávali činnosti s prijímajúcimi krajinami, na ktoré sa pomoc zameriava podľa rozhodnutia 2013/768/SZBP, sa odporúča uplatňovať prístup založený na dopyte, na základe ktorého by sa podporné činnosti mohli začať realizovať na žiadosť krajín, ktoré zistili, že sú s ohľadom na vykonávanie ATT potrebné. Preukázalo sa, že takýto prístup je pri poskytovaní pomoci krajinám, ktoré prejavili odhodlanie a zodpovednosť, pokiaľ ide o ATT, prostredníctvom svojich žiadostí o pomoc Únie, spravodlivý a úspešný. V tomto rozhodnutí sa preto ponecháva určitý počet činností, ktoré budú k dispozícii na vyžiadanie.
- (5) Pomoc Únie poskytovaná na základe rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/2309<sup>(2)</sup> sa zameriava na niekoľko krajín v blízkom východnom a južnom susedstve Únie. Únia je aj dlhodobým poskytovateľom pomoci, pokiaľ ide o kontrolu vývozu v oblasti položiek s dvojakým použitím v rámci svojho nástroja na podporu stability a mieru,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/768/SZBP zo 16. decembra 2013 o činnostiach EÚ na podporu vykonávania Zmluvy o obchode so zbraňami v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 56).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/2309 z 10. decembra 2015 o presadzovaní účinnej kontroly vývozu zbraní (Ú. v. EÚ L 326, 11.12.2015, s. 56).

ktorým sa podporuje vytváranie právneho rámca a budovanie inštitucionálnych kapacít na zavedenie a presadzovanie účinných kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím. Prostredníctvom nástroja na podporu stability a mieru a jednotnej akcie Rady 2006/419/SZBP<sup>(1)</sup>, jednotnej akcie Rady 2008/368/SZBP<sup>(2)</sup> a rozhodnutia Rady 2013/391/SZBP<sup>(3)</sup> podporuje Únia aj vykonávanie rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) č. 1540 (2004), ktorou sa nariaďujú účinné kontroly transferu položiek súvisiacich so zbraňami hromadného ničenia.

Kontroly, ktoré sa vytvorili na účely vykonávania rezolúcie BR OSN č. 1540 (2004), ako aj kontroly v rámci programov pomoci Únie poskytovanej na kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím ako také prispievajú k celkovej kapacite účinného vykonávania ATT, keďže v mnohých prípadoch sa zákony, administratívne postupy a činnosti agentúr zodpovedných za kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím prekrývajú s tými, ktoré sa uplatňujú v oblasti kontroly vývozu konvenčných zbraní. Je teda rozhodujúce zabezpečiť úzku koordináciu medzi činnosťami vykonávanými v oblasti kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím a činnosťami podporujúcimi vykonávanie ATT.

- (6) Celkovo veľký počet činností stanovených v tomto rozhodnutí Rady opodstatňuje využitie dvoch vykonávacích subjektov, aby sa pracovné zaťaženie dalo účinne rozdeliť. Rada a Komisia poverili vykonávaním úvodných projektov týkajúcich sa kontrol vývozu nemecký Federálny úrad pre hospodárstvo a kontrolu vývozu (BAFA). Úrad BAFA preto získal veľký súbor vedomostí a odborných znalostí. Agentúra Expertise France zodpovedá za partnerské projekty EÚ týkajúce sa položiek s dvojakým použitím, ktoré sa financujú v rámci nástroja na podporu stability a mieru. Jej úlohou pri vykonávaní tohto rozhodnutia bude pomáhať zabezpečiť riadnu koordináciu s projektmi týkajúcimi sa položiek s dvojakým použitím,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Na účely podpory účinného vykonávania a všeobecného uplatňovania ATT vykonáva Únia činnosti zamerané na tieto ciele:
  - a) poskytnúť podporu viacerým štátom s cieľom posilniť ich systémy kontroly transferov zbraní v záujme účinného vykonávania ATT;
  - b) na národnej a regionálnej úrovni zvýšiť v súvislosti s ATT povedomie a zodpovednosť príslušných národných a regionálnych orgánov, ako aj zainteresovaných strán občianskej spoločnosti.
2. S cieľom dosiahnuť ciele uvedené v odseku 1 vykonáva Únia tieto projektové činnosti:
  - a) poskytovanie pomoci prijímajúcim krajinám podľa potreby pri vypracúvaní, aktualizácii a vykonávaní príslušných legislatívnych a správnych opatrení zameraných na vytvorenie a rozvoj účinného systému kontroly transferov zbraní v súlade s požiadavkami ATT;
  - b) posilňovanie odborných znalostí a kapacít úradníkov prijímajúcich krajín zodpovedných za udeľovanie povolení a presadzovanie, a to najmä prostredníctvom výmeny najlepších postupov, odbornej prípravy a prístupu k zdrojom relevantných informácií, s cieľom zabezpečiť primerané vykonávanie a presadzovanie kontrol transferov zbraní;
  - c) podpora transparentnosti v oblasti medzinárodného obchodu so zbraňami na základe požiadaviek týkajúcich sa transparentnosti uvedených v ATT;
  - d) podpora trvalého dodržiavania ATT zo strany prijímajúcich krajín a ich susedov zapojením príslušných národných a regionálnych zainteresovaných strán, akými sú napríklad národné parlamenty, príslušné regionálne organizácie a zástupcovia občianskej spoločnosti, ktorí majú dlhodobý záujem o monitorovanie účinného vykonávania ATT.

Podrobný opis činností projektu uvedených v tomto odseku sa uvádza v prílohe.

<sup>(1)</sup> Jednotná akcia Rady 2006/419/SZBP z 12. júna 2006 na podporu vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1540 (2004) a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 165, 17.6.2006, s. 30).

<sup>(2)</sup> Jednotná akcia Rady 2008/368/SZBP zo 14. mája 2008 na podporu vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1540 (2004) a v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 127, 15.5.2008, s. 78).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/391/SZBP z 22. júla 2013 na podporu praktického vykonávania rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1540 (2004) o nešírení zbraní hromadného ničenia a ich nosičov (Ú. v. EÚ L 198, 23.7.2013, s. 40).

### Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).
2. Technické vykonávanie projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2 organizuje úrad BAFA a agentúra Expertise France.
3. Úrad BAFA a agentúra Expertise France vykonávajú svoje úlohy pod vedením vysokého predstaviteľa. Vysoký predstaviteľ na uvedený účel uzavrie s úradom BAFA a s agentúrou Expertise France potrebné dohody.

### Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2 je 7 178 924,36 EUR. Celkový odhadovaný rozpočet celého projektu je 8 368 151,36 EUR. Časť tohto odhadovaného rozpočtu, na ktorý sa referenčná suma nevzťahuje, sa poskytuje prostredníctvom spolufinancovania zo strany vlády Spolkovej republiky Nemecko a agentúry Expertise France.
2. Výdavky financované z referenčnej sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a predpismi platnými pre rozpočet Únie.
3. Komisia dohliada na riadne spravovanie výdavkov uvedených v odseku 1. Na uvedený účel uzavrie s úradom BAFA a s agentúrou Expertise France potrebné dohody o financovaní. V dohodách o financovaní sa ustanoví, že BAFA a agentúra Expertise France majú zabezpečovať viditeľnosť príspevku Únie, ktorá bude primeraná jeho výške.
4. Komisia sa usiluje, aby sa dohody o financovaní uvedené v odseku 3 uzavreli čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach, ktoré sa počas tohto procesu vyskytnú, ako aj o dátume uzavretia dohody o financovaní.

### Článok 4

1. Vysoký predstaviteľ informuje Radu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ, ktoré vypracúvajú vykonávacie subjekty. Správy tvoria základ hodnotenia, ktoré vykoná Rada.
2. Komisia informuje o finančných aspektoch vykonávania činností projektu uvedených v článku 1 ods. 2

### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Jeho účinnosť skončí 36 mesiacov odo dňa uzavretia dohôd o financovaní uvedených v článku 3 ods. 3 alebo šesť mesiacov odo dňa jeho prijatia, ak sa v tomto období neuzatvoria tieto dohody o financovaní.

V Bruseli 29. mája 2017

Za Radu  
predseda  
C. CARDONA

## PRÍLOHA

## 1. Kontext a zdôvodnenie podpory Únie

Toto rozhodnutie sa zakladá na predchádzajúcich rozhodnutiach Rady, ktorými sa podporuje proces OSN vedúci k Zmluve o obchodovaní so zbraňami (ďalej len „ATT“) a k presadzovaniu jej účinného vykonávania a všeobecného uplatňovania <sup>(1)</sup>. Valné zhromaždenie OSN prijalo ATT 2. apríla 2013 a platnosť nadobudla 24. decembra 2014.

Stanoveným cieľom ATT je „zaviest' čo najprísnejšie spoločné medzinárodné normy pre reguláciu alebo zlepšenie regulácie medzinárodného obchodu s konvenčnými zbraňami, predchádzať nedovolenému obchodovaniu s konvenčnými zbraňami a odstraňovať ho a predchádzať ich odkláňaniu“. Jej stanoveným účelom je „prispievať k mieru, bezpečnosti a stabilite na medzinárodnej a regionálnej úrovni; obmedzovať ľudské utrpenie a podporovať spoluprácu, transparentnosť a zodpovedné činnosti zmluvných strán v rámci medzinárodného obchodu s konvenčnými zbraňami, a budovať tak dôveru medzi nimi“. Cieľ a účel ATT sa teda zhodujú s celkovou ambíciou Únie, pokiaľ ide o zahraničnú a bezpečnostnú politiku, ako sa stanovuje v článku 21 Zmluvy o Európskej únii.

Po prijatí ATT v roku 2013 sú teraz hlavnými výzvami jej účinné vykonávanie a všeobecné uplatňovanie.

Pomoc a osvetové činnosti týkajúce sa kontroly vývozu majú z hľadiska riešenia uvedených výziev kľúčový význam, a preto sú základnými prvkami tohto rozhodnutia. Toto rozhodnutie sa s ohľadom na pomoc týkajúcu sa kontroly vývozu zameriava na konkrétne partnerské krajiny a ponecháva otvorený priestor pre prípadnú pomoc pre nové krajiny, ktoré o ňu požiadajú.

Pokiaľ ide o deväť konkrétnych partnerských krajín (Senegal, Burkina Faso, Filipíny, Gruzínsko, Ghana, Jamajka, Kolumbia, Peru a Kostarika), stanovuje sa týmto rozhodnutím aj ďalší rozvoj spolupráce, ktorá sa nadviazala prvou fázou vykonávania podporných činností na základe rozhodnutia 2013/768/SZBP.

Pokiaľ ide o možnosti pre žiadajúce prijímajúce krajiny, toto rozhodnutie je založené na rovnakých overených činnostiach, ako sa vykonávali podľa rozhodnutia 2013/768/SZBP:

- špecifické programy pomoci, prostredníctvom ktorých sa prijímajúcim krajinám s cieľom splniť požiadavky ATT bude pomoc poskytovať spôsobom, ktorý bude prispôsobený konkrétnym podmienkam jednotlivých krajín a bude mať ďalekosiahly účinok. Poskytovanie pomoci sa bude rozvíjať v súlade s plánom pomoci, ktorý sa má dohodnúť s prijímajúcimi krajinami a v ktorom sa upresnia priority činnosti, zabezpečí zodpovednosť na miestnej úrovni a podľa potreby potvrdí odhodlanie ratifikovať ATT;
- činnosti súvisiace s poskytovaním pomoci *ad hoc*, ktoré sa budú zameriavať na prijímajúce krajiny s obmedzenými a konkrétnejšími potrebami. Týmto činnosťami súvisiacimi s poskytovaním pomoci *ad hoc* sa Únii umožní riešiť žiadosti o pomoc flexibilným a reaktívnym spôsobom.

Napokon, pokiaľ ide o výzvu, ktorú predstavuje všeobecné uplatňovanie ATT, zahŕňa toto rozhodnutie zložku regionálnej osvetu, ktorá stavia na deviatich konkrétnych partnerských krajinách za účasti najdôležitejších regionálnych organizácií. Ďalšou hybnou silou podpory všeobecného uplatňovania je osвета prostredníctvom výročnej konferencie štátov, ktoré sú zmluvnými stranami ATT.

Týmto rozhodnutím sa teda poskytuje komplexný súbor činností poskytovania pomoci a osvetových činností s cieľom prispieť k riešeniu výziev v oblasti účinného vykonávania a všeobecného uplatňovania. Stavia na výsledkoch a skúsenostiach z predchádzajúcej fázy financovanej prostredníctvom rozhodnutia 2013/768/SZBP a preukazuje, že Únia a jej členské štáty naďalej odhodlane podporujú ATT.

## 2. Celkové ciele

Základným cieľom tohto rozhodnutia je poskytnúť podporu viacerým štátom s cieľom posilniť ich systémy kontroly transferov zbraní, a to v záujme účinného vykonávania ATT a presadzovania jej všeobecného uplatňovania. Konkrétne sa činnosťou Únie zabezpečí:

- a) posilnenie kapacít a odborných znalostí prijímajúcich krajín v oblasti kontroly transferov zbraní;

<sup>(1)</sup> Pozri rozhodnutie 2009/1012/SZBP, rozhodnutie 2010/336/SZBP, rozhodnutie 2012/711/SZBP, rozhodnutie 2013/43/SZBP a rozhodnutie 2013/768/SZBP.

- b) zvýšenie povedomia a zodpovednosti príslušných zainteresovaných strán, akými sú napr. príslušné regionálne organizácie, národné parlamenty a zástupcovia občianskej spoločnosti, ktorí majú záujem o dlhodobé účinné vykonávanie ATT;
- c) osvetové činnosti zamerané na ďalšie krajiny s cieľom podporiť všeobecné uplatňovanie a účinné vykonávanie ATT.

### 3. Opis projektových činností

#### 3.1. Posilnenie skupiny odborníkov vytvorenej na základe rozhodnutia 2013/768/SZBP

##### 3.1.1. Cieľ projektu

Skupina odborníkov vytvorená na základe rozhodnutia 2013/768/SZBP je jasne identifikovaným, spôsobilým a spoľahlivým zdrojom, pomocou ktorého sa náležite podporujú činnosti poskytovania pomoci. Na základe získaných skúseností je teraz potrebné skupinu rozšíriť, a to z hľadiska počtu odborníkov, rozmanitosti ich odborných znalostí a typu využívaných odborníkov, napríklad aj zahrnutím mimovládnych odborníkov; podporiť ich dlhodobjšiu angažovanosť v prijímajúcich krajinách a vytvoriť v rámci tejto skupiny zložku „školenie školiteľov“.

##### 3.1.2. Opis projektu

Vykonávacie subjekty budú pracovať na rozšírení skupiny odborníkov, a zabezpečia pritom široké zemepisné zastúpenie a rozsah odborných znalostí v čo najväčšej možnej miere. Mali by podporovať najmä účasť odborníkov z krajín, ktoré nedávno úspešne vytvorili národné systémy kontroly transferov zbraní vrátane tých, ktoré sa vytvorili v spojení so získanou medzinárodnou pomocou. Vykonávacie subjekty pravidelne podávajú pracovnej skupine Rady pre vývoz konvenčných zbraní (COARM) správy o skupine odborníkov, jej zložení a kapacite uniesť pracovné zaťaženie vyplývajúce z činností podľa tohto rozhodnutia. Pracovná skupina COARM môže v prípade potreby rozhodnúť o nápravných opatreniach.

Celkové odborné znalosti skupiny odborníkov by mali zahŕňať národné systémy kontroly transferov zbraní v plnom rozsahu, a to najmä, pokiaľ ide o právne otázky, udeľovanie povolení, colné aspekty/presadzovanie, zvyšovanie povedomia, sťahanie/sankcie, podávanie správ/transparentnosť.

##### 3.1.2.1. Odborníci

Vykonávacie subjekty zabezpečia spravodlivé a transparentné najímanie odborníkov a pokiaľ ide o odborníkov Únie, v plnej miere využijú zoznam Únie obsahujúci odborníkov v oblasti osvetu, ktorý rozposiela a aktualizuje pracovná skupina COARM.

##### 3.1.2.2. Stretnutia odborníkov

Počas platnosti tohto rozhodnutia zorganizujú vykonávacie subjekty štyri dvojdnové stretnutia odborníkov (každý subjekt dve stretnutia). Tieto stretnutia sa budú predovšetkým zameriavať na:

- rozvíjanie toho, aby odborníci rovnako chápali výzvy a reakcie, pokiaľ ide o podporu vykonávania ATT;
- podľa potreby vypracovanie spoločných materiálov, ktoré majú odborníci pri poskytovaní pomoci používať (ako napríklad príručka a usmernenia...), aby odborníci poskytovali zhodné poradenstvo;
- posúdenie zložky „školenie školiteľov“ (pozri bod 3.1.2.3.) a podľa potreby rozhodnutie o jej zmenách.

Dve stretnutia vrátane prvého úvodného by sa mali uskutočniť v Bruseli. Ďalšie dve stretnutia sa uskutočnia v závislosti od miesta vykonávacieho subjektu. Na každé stretnutie sa pozve najviac 40 odborníkov, a to na základe geografickej vyváženosti a s prihliadnutím na potreby zložky „školenie školiteľov“ (pozri bod 3.1.2.3.).

##### 3.1.2.3. Zložka „školenie školiteľov“

Touto zložkou sa má podporiť odborná príprava niekoľkých odborníkov prijímajúcich krajín, aby v neskoršej fáze mohli účinne školiť vlastných kolegov. Tam, kde je to možné, budú vykonávacie subjekty zložku „školenie školiteľov“ propagovať a pri rozbehu podporných činností v prijímajúcich krajinách podľa tohto rozhodnutia určia budúcich školiteľov. Títo úradníci sa následne zaregistrujú v skupine odborníkov a podľa potreby budú pozývaní na stretnutia odborníkov uvedené v bode 3.1.2.2.

Stretnutie zložky „školenie školiteľov“ bude prebiehať počas dodatočného tretieho dňa hneď po stretnutí odborníkov. V rámci tejto zložky sa zhromaždia budúci školitelia a primeraný počet odborníkov zo skupiny, ktorá poskytuje školenia.

Kontakty medzi odborníkmi a budúcimi školiteľmi sa budú podporovať aj medzi výročnými stretnutiami odborníkov a ich dodatočnými zložkami „školenie školiteľov“ a podľa potreby by sa v prijímajúcich krajinách mohli súbežne s plánovanými podpornými činnosťami naplánovať aj dodatočné školenia (napríklad venovať pol dňa seminára uvedeného v bode 3.2.3.1.).

Na každé stretnutie sa zapíše najviac 15 budúcich školiteľov.

Vykonávací subjekt zodpovedný za stretnutie odborníkov bude zodpovedný i za súvisiacu zložku „školenie školiteľov“.

## 3.2. Ďalšia pomoc pre dlhodobé partnerské krajiny

### 3.2.1. Dlhodobé partnerské krajiny

Senegal, Burkina Faso, Ghana, Filipíny, Gruzínsko, Peru, Jamajka, Kolumbia, Kostarika.

Vykonávacie subjekty sa budú zameriavať na tieto dlhodobé partnerské krajiny takto:

- úrad BAFA: Ghana; Gruzínsko; Peru; Jamajka; Kolumbia; Kostarika
- agentúra Expertise France: Senegal; Burkina Faso; Filipíny

### 3.2.2. Cieľ projektu

Rozhodnutím 2013/768/SZBP sa umožnilo, aby Únia nadviazala s deviatimi partnerskými krajinami uvedenými v bode 3.2.1. spoluprácu založenú na počiatocnom pláne. Úplné alebo čiastočné dovŕšenie plánu následne odhalilo ďalšie výzvy, ktoré je potrebné riešiť s cieľom dosiahnuť pokrok na ceste k úplnejšiemu vykonávaniu ATT. Celkový počet činností, ktoré sú k dispozícii, sa preto bude poskytovať a prideľovať podľa potrieb, záujmov a absorpčných kapacít prijímajúcich krajín.

### 3.2.3. Opis projektu

#### 3.2.3.1. Semináre v krajinách

V nadväznosti na prácu a úspechy dosiahnuté na základe rozhodnutia 2013/768/SZBP sa celkovo v prijímajúcich krajinách zorganizuje 45 dvojdnových seminárov pre deväť dlhodobých partnerských krajín.

#### 3.2.3.2. Študijné návštevy v členských štátoch

Na doplnenie činností, ktoré sa uskutočňujú v prijímajúcich krajinách, bude pre vládnych úradníkov a úradníkov zodpovedných za vydávanie povolení a presadzovanie predpisov z krajín, ktoré sú dlhodobými partnermi, k dispozícii najviac deväť trojdňových študijných návštev príslušných orgánov členských štátov. Organizáciu študijnej návštevy bude zabezpečovať zodpovedný vykonávací subjekt dlhodobej partnerskej krajiny využívajúcej študijnú návštevu (pozri bod 3.2.1.).

Študijné návštevy majú, pokiaľ ide o odbornú prípravu, vysoký potenciál, a preto by sa mali orientovať na budúcich školiteľov prijímajúcich krajín, t. j. úradníkov prijímajúcich krajín, ktorí sa zúčastňujú na zložke „školenie školiteľov“ uvedenej v bode 3.1.2.3.

## 3.3. Regionálna osвета

### 3.3.1. Cieľ projektu

Deväť prijímajúcich krajín môže v regionálnej osvete zohrávať užitočnú úlohu tým, že v oblasti transferov zbraní a vykonávania ATT nadviažu ďalšie kontakty so svojimi blízkymi susediacimi krajinami. To by mohlo podporiť dlhodobjšiu vzájomnú spoluprácu medzi južnými krajinami.

Týmto rozhodnutím sa im preto poskytuje možnosť aby, či už spoločne alebo jednotlivo, usporiadali podľa svojich kapacít subregionálne semináre pre najviac tri svoje susediace krajiny.

### 3.3.2. Opis projektu

Plánuje sa najviac 12 dvojdnových pracovných seminárov na účely regionálnej osvetly. Pokiaľ sa s hostiteľskými krajinami nedohodne inak, budú sa konať takto:

- Senegal, Burkina Faso a Ghana: najviac tri semináre pre najviac tri krajiny Hospodárskeho spoločenstva západoafrických štátov (ECOWAS), podľa potreby v spolupráci s komisiou ECOWAS-u, a to na rotačnom základe, pokiaľ sa tri dotknuté hostiteľské krajiny nedohodnú inak;
- Peru, Kostarika a Kolumbia: najviac tri semináre pre najviac tri krajiny Regionálneho strediska OSN pre mier, odzbrojenie a rozvoj v Latinskej Amerike a Karibiku (UNLIREC), a to na rotačnom základe, pokiaľ sa tri dotknuté hostiteľské krajiny nedohodnú inak;
- Filipíny, Gruzínsko a Jamajka: najviac dva semináre každý pre najviac troch príslušných susedov. V Gruzínsku a na Filipínach sídlia regionálne sekretariáty centier excelentnosti v oblasti CBRN, ktoré môžu uľahčiť súčinnosť s projektmi týkajúcimi sa kontroly vývozu, ako aj určenie krajín, ktoré pozvať, a kontakty s nimi.

Pozve sa najviac desať úradníkov na pozvanú susednú krajinu.

Agentúra Expertise France sa bude zaoberať seminármi, ktoré sa týkajú Senegalu, Burkiny Faso, Ghany a Filipín a úrad BAFA zas seminármi, ktoré sa týkajú Peru, Kostariky, Kolumbie, Gruzínska a Jamajky.

### 3.4. Programy pomoci založené na plánoch

#### 3.4.1. Cieľ projektu

Cieľom špecifických programov pomoci a plánov, ktoré s nimi súvisia, je posilniť kapacity prijímajúcich krajín, aby mohli komplexne a trvalo plniť požiadavky vyplývajúce z ATT. Plánom sa prijímajúcej krajine zabezpečí predvídateľnosť v súvislosti s plánovaním pomoci a zaznamenajú sa v ňom zlepšenia, ktoré je možné očakávať, pokiaľ ide o jej kapacity v oblasti kontroly transferov. Prijímajúcimi krajinami budú krajiny, ktoré požiadajú o pomoc po prijatí tohto rozhodnutia.

#### 3.4.2. Opis projektu

Národné programy pomoci sa vypracujú pre maximálne deväť prijímajúcich krajín.

Špecifické programy pomoci by sa mali rozvíjať v súlade s týmito krokmi:

- a) žiadosť o pomoc, pokiaľ ide o vykonávanie ATT. Táto žiadosť by mala byť čo najopodstatnenejšia a mali by sa v nej určiť osobitné oblasti, na ktoré sa má pomoc orientovať. Žiadajúca krajina by sa mala podľa potreby zmieniť aj o pomoci, ktorú v minulosti získala alebo v súčasnosti získava od iných poskytovateľov pomoci (pozri aj bod 6 uvedený nižšie), a poskytnúť informácie o svojej národnej stratégii vykonávania ATT;
- b) vysoký predstaviteľ v spolupráci s pracovnou skupinou COARM a vykonávacím subjektom rozhodne na základe stupňa opodstatnenia žiadosti a kritérií uvedených v bode štyri o oprávnenosti žiadajúcej krajiny;
- c) ak je žiadosť o pomoc prijatá pozitívne, vykonávací subjekt zorganizuje hodnotiacu návštevu odborníkov. Táto návšteva by mala byť pokračovaním úzkych kontaktov medzi vykonávajúcim subjektom a tretou krajinou, ktorá žiada o pomoc, a malo by sa na nej zúčastniť niekoľko najrelevantnejších odborníkov zo skupiny odborníkov.

Hodnotiaci návšteva odborníkov sa prípadne môže pripraviť prostredníctvom dotazníkov a zberu existujúcich informácií; zahŕňa počiatočné hodnotenie potrieb a priorít krajiny, ktorá žiada o pomoc. Umožní sa ňou najmä objasniť potreby krajiny, ktorá žiada o pomoc, vzhľadom na umožnenie účinného vykonávania ATT, ako aj porovnať tieto potreby s existujúcimi zdrojmi danej krajiny. Touto počiatočnou hodnotiacou návštevou odborníkov sa zhromaždia informácie o všetkých príslušných domácich agentúrach a zainteresovaných stranách a identifikujú sa motivovaní a spoľahliví miestni partneri;

- d) na základe výsledkov hodnotiacej návštevy odborníkov navrhne vykonávací subjekt plán pomoci. Vykonávací subjekt zohľadní pri vypracúvaní takéhoto plánu pomoci akúkoľvek pomoc súvisiacu s ATT, ktorá sa poskytuje prostredníctvom dobrovoľného trustového fondu ATT, Fondu OSN na podporu spolupráce v oblasti regulácie zbraní (UNSCAR), alebo iných organizácií (pozri tiež bod 6). Ak krajina, ktorá žiada o pomoc, už vypracovala národnú stratégiu vykonávania ATT, zabezpečí vykonávací subjekt aj zosúladenie plánu pomoci s národnou stratégiou vykonávania;

- e) návrh plánu pomoci sa predloží prijímajúcej krajine na účely jeho schválenia zo strany príslušného orgánu. Tento plán pomoci sa prispôsobí podmienkam prijímajúcej krajiny a určia sa v ňom priority poskytovania pomoci;
- f) plán sa bude podľa potreby vykonávať za účasti príslušných odborníkov, ktorí sú členmi skupiny odborníkov, a za účasti iných zainteresovaných strán. Vykonávajúci subjekt bude mať podľa potreby možnosť poveriť organizáciou a/alebo vykonaním procesu posudzovania a vypracovaním plánu pomoci externého experta alebo expertov. Vykonávajúci subjekt bude dohliadať na tento proces.

Škála nástrojov pomoci bude zahŕňať najmä právne preskúmania, semináre odbornej prípravy, pracovné semináre a podporu využívania internetových nástrojov a informačných zdrojov, ako je napr. informačný webový portál partnerského projektu EÚ a informačný bulletin tohto projektu. Vykonávací subjekt vyberie tieto nástroje pomoci v súlade s presnými potrebami a prioritami, ktoré sa zistili počas hodnotiacej návštevy odborníkov, a v súlade s plánom.

### 3.4.3. Geografické rozčlenenie programov

S prihliadnutím na činnosti, ktoré sa už vykonali podľa rozhodnutia 2013/768/SZBP, a ich žiaduce pokračovanie sa deväť plánov bude vykonávať takto (zodpovedný vykonávací subjekt sa uvádza v zátvorkách):

- Severná, stredná a západná Afrika: 5 (agentúra Expertise France)
- Južná a východná Afrika: 1 (úrad BAFA)
- Juhovýchodná Ázia: 2 (úrad BAFA)
- Blízky východ a krajiny Perzského zálivu a Stredná Ázia: 1 (agentúra Expertise France)

V súlade s postupom OSN sa v zmluvách uzavretých s vykonávacími subjektmi bližšie určí, ktoré z tretích krajín z uvedených geografických regiónov prináležia jednotlivým vykonávacím subjektom.

### 3.5. Semináre pomoci *ad hoc*

#### 3.5.1. Cieľ projektu

Cieľom seminárov pomoci *ad hoc* je posilniť kapacity prijímajúcich krajín v oblasti kontroly transferov zbraní, aby mohli cieľným a relevantným spôsobom plniť požiadavky vyplývajúce z ATT. Týmito činnosťami súvisiacimi s poskytovaním pomoci *ad hoc* sa Únii umožní, aby flexibilným a reaktívnym spôsobom reagovala na žiadosti o pomoc, v ktorých sa identifikuje osobitná potreba relevantná z hľadiska vykonávania ATT. Bude sa v rámci nich možné zamerať buď na jednu prijímajúcu krajinu osobitne, alebo na viaceré z nich, ktoré majú podobné potreby.

#### 3.5.2. Opis projektu

Zorganizuje sa najviac štrnásť dvojdňových seminárov s cieľom reagovať na cieľné žiadosti o pomoc a vyjadrenie záujmu o rozvoj jednej alebo viacerých osobitných oblastí systému kontroly transferov zbraní.

Týmito seminármi sa poskytne pomoc prispôbena potrebám a budú sa na nich riešiť osobitné otázky, ktoré nastolila žiadajúca krajina alebo žiadajúce krajiny. Uskutočnia sa v prijímajúcich krajinách a odborné znalosti poskytnú odborníci zo skupiny odborníkov.

Vysoký predstaviteľ po porade s pracovnou skupinou COARM rozhodne o tom, akým spôsobom sa bude na žiadosti o pomoc reagovať. Vysoký predstaviteľ bude pri svojom posúdení vychádzať predovšetkým z kritérií uvedených v bode 4, presnosti žiadosti a z toho, ako sa v nej identifikujú problémy, pričom prihliadne na geografickú vyváženosť.

#### 3.5.3. Geografické rozčlenenie seminárov pomoci *ad hoc*

14 seminárov pomoci *ad hoc* sa vykoná takto (zodpovedný vykonávací subjekt sa uvádza v zátvorkách):

- Latinská Amerika: 3 (úrad BAFA) a 1 (agentúra Expertise France)
- Afrika: 3 (agentúra Expertise France)



- Stredná a juhovýchodná Ázia: 2 (úrad BAFA) a 1 (agentúra Expertise France)
- Východná Európa a Kaukaz: 2 (úrad BAFA)
- Krajiny Perzského zálivu a Blízkeho východu: 2 (agentúra Expertise France)

V súlade s postupom OSN sa v zmluvách uzavretých s vykonávacími subjektmi bližšie určí, ktoré z tretích krajín z uvedených geografických regiónov prináležia jednotlivým vykonávacím subjektom.

### 3.6. Záverečná konferencia krajín, ktoré sú príjemcami podporných činností súvisiacich s ATT

#### 3.6.1. Cieľ projektu

Cieľom konferencie je zvýšenie povedomia a zodpovednosti príslušných zainteresovaných strán, akými sú napríklad príslušné regionálne organizácie, národné parlamenty a zástupcovia občianskej spoločnosti, ktorí majú záujem o dlhodobé účinné vykonávanie ATT.

#### 3.6.2. Opis projektu

Projekt bude mať podobu dvojdnovej konferencie, ktorá sa zorganizuje krátko pred koncom vykonávania tohto rozhodnutia a prípadne súbežne so zasadnutím pracovnej skupiny COARM. Za jeho vykonanie bude zodpovedný úrad BAFA. Na tejto konferencii sa zídu príslušní zástupcovia z deviatich dlhodobých príjemcov (3.2.1.) a krajín, ktoré sú príjemcami činností uvedených v bodoch 3.4. a 3.5.

Prostredníctvom tejto konferencie sa uľahčí výmena skúseností prijímajúcich krajín, poskytnú sa informácie o pozíciách týchto krajín v súvislosti s ATT a so stavom ratifikácie a vykonávania ATT a umožní sa výmena relevantných informácií so zástupcami národných parlamentov, regionálnych organizácií a občianskej spoločnosti.

Na tejto konferencii by sa preto mal zúčastniť aj:

- diplomatický a vojenský personál/personál z oblasti obrany z prijímajúcich krajín, a to najmä personál orgánov zodpovedných za vnútroštátne politiky týkajúce sa ATT;
- technický personál a personál z oblasti presadzovania práva z prijímajúcich krajín, a to predovšetkým pracovníci orgánov udeľujúcich povolenia, colných orgánov a orgánov presadzovania práva;
- zástupcovia národných, regionálnych a medzinárodných organizácií zapojených do poskytovania pomoci, ako aj zástupcovia krajín, ktoré majú záujem o poskytovanie alebo prijímanie strategickej pomoci na účely kontroly obchodu, a
- zástupcovia príslušných mimovládnych organizácií (MVO), think-tankov, národných parlamentov a priemyslu.

Očakáva sa, že na konferencii by sa mohlo zísť až 80 účastníkov. Miesto konania konferencie a konečný zoznam pozvaných krajín a organizácií určí vysoký predstaviteľ po porade s pracovnou skupinou COARM na základe návrhu vykonávajúceho subjektu.

### 3.7. Sprievodné podujatia popri zasadnutí konferencie štátov, ktoré sú zmluvnými stranami ATT

#### 3.7.1. Cieľ projektu

Výročné konferencie štátov, ktoré sú zmluvnými stranami ATT, sú jedinečnou príležitosťou na komunikáciu s príslušnými úradníkmi a zainteresovanými stranami zodpovednými za záležitosti týkajúce sa ATT. Sprievodné podujatia financované Úniou umožnia hlavne zvýšenie povedomia o činnostiach Únie zameraných na podporu vykonávania, zvyšovanie povedomia aj tých krajín, ktoré môžu následne požiadať o pomoc, a propagáciu osvedčených postupov najmä zo strany prijímajúcich krajín.

#### 3.7.2. Opis projektu

Počas celého trvania programu sa uskutočnia tri sprievodné podujatia, t. j. jedno na každú výročnú konferenciu štátov, ktoré sú zmluvnými stranami ATT. Za ich vykonanie bude zodpovedná agentúra Expertise France. Finančné prostriedky Únie sa môžu použiť najmä na pokrytie cestovných nákladov najviac troch odborníkov/úradníkov z prijímajúcich krajín.

#### 4. Príjemcovia projektových činností uvedených v bodoch 3.4. a 3.5

Príjemcami činností projektu uvedených v bodoch 3.4. a 3.5 môžu byť štáty, ktoré žiadajú o pomoc na účely vykonávania ATT a ktoré sa vyberú na základe, okrem iného, týchto kritérií:

- stupeň politického a právneho záväzku dodržiavať ATT a stav vykonávania medzinárodných nástrojov, ktoré sú relevantné z hľadiska kontroly obchodu so zbraňami a transferov zbraní a ktoré sa na dotknutú krajinu uplatňujú,
- pravdepodobnosť úspešného výsledku podporných činností,
- posúdenie akejkoľvek už prijatej alebo plánovanej pomoci v oblasti položiek s dvojakým použitím a kontroly transferov zbraní,
- význam krajiny z hľadiska globálneho obchodu so zbraňami,
- význam krajiny z hľadiska bezpečnostných záujmov Únie,
- oprávnenosť na oficiálnu rozvojovú pomoc (ODA).

#### 5. Vykonávacie subjekty

Vzhľadom na pracovné zaťaženie vyplývajúce z činností podľa tohto rozhodnutia sa odporúča, aby sa využívali dva príslušné vykonávacie subjekty: úrad BAFA a agentúra Expertise France. Podľa potreby sa spoja s agentúrami členských štátov v oblasti kontroly vývozu, s príslušnými regionálnymi a medzinárodnými organizáciami, „think-tankmi“, výskumnými inštitútmi a MVO alebo ich poveria určitými úlohami.

Rada a Komisia poverili úrad BAFA, aby realizoval niekoľko predchádzajúcich projektov týkajúcich sa kontrol vývozu. Úrad BAFA preto získal veľký súbor vedomostí a odborných znalostí. Agentúra Expertise France zodpovedá za partnerské projekty EÚ týkajúce sa položiek s dvojakým použitím, ktoré sa financujú v rámci nástroja na podporu vykonávania (PoA-ISS), rezolúcie BR OSN č. 1540 (2004), dobrovoľného trustového fondu ATT a UNSCAR, ako aj dvojstranným podporným činnostiam. Vykonávacie subjekty majú teda preukázané skúsenosti, kvalifikácie a potrebné odborné znalosti v celej škále relevantných činností Únie v oblasti kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím, ako aj v oblasti kontroly vývozu zbraní.

#### 6. Koordinácia s inými relevantnými podpornými činnosťami

Vykonávacie subjekty by mali venovať čo najvyššiu pozornosť aj činnostiam relevantným z hľadiska ATT uskutočňovaným v rámci Akčného programu OSN na predchádzanie nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami vo všetkých jeho aspektoch, na boj proti nemu a jeho odstránenie a v rámci jeho systému na podporu vykonávania (PoA-ISS), rezolúcie BR OSN č. 1540 (2004), dobrovoľného trustového fondu ATT a UNSCAR, ako aj dvojstranným podporným činnostiam. Vykonávacie subjekty by sa mali podľa potreby spojiť s inými poskytovateľmi pomoci s cieľom zabezpečiť, aby nedochádzalo k zdvojovaniu úsilia a aby existovala čo najväčšia súdržnosť a komplementárnosť.

Cieľom projektu je aj zvýšiť informovanosť prijímajúcich krajín o nástrojoch Únie na podporu vzájomnej spolupráce medzi južnými krajinami v oblasti kontrol vývozu. V tejto súvislosti by sa v rámci podporných činností mali poskytovať informácie o dostupných nástrojoch, akým je napr. iniciatíva týkajúca sa centier excelentnosti EÚ v oblasti zmiernovania rizík CBRN a iné partnerské programy EÚ, a tieto nástroje by sa mali presadzovať.

#### 7. Viditeľnosť Únie a dostupnosť materiálu v oblasti pomoci

Materiálom, ktorý sa vypracuje v rámci tohto projektu, sa zabezpečí viditeľnosť Únie, a to najmä na základe loga a grafickej podoby podľa manuálu pre komunikáciu a zviditeľnenie vonkajších činností Európskej únie, a to vrátane loga „partnerského projektu EÚ v oblasti kontroly vývozu“. Delegácie Únie by sa mali v tretích krajinách zapájať do podujatí, aby posilňovali politické nadviazanie a zviditeľňovanie.

Na účely podporných činností súvisiacich s ATT podľa tohto rozhodnutia sa bude podporovať webový portál partnerského projektu EÚ (<https://export-control.jrc.ec.europa.eu>). Vykonávacie subjekty by preto mali v rámci príslušných činností súvisiacich s poskytovaním pomoci, ktoré vykonávajú, o tomto webovom portáli informovať a nabádať na využívanie portálu, ako aj jeho technických zdrojov. Pri propagácii webového portálu by mali zabezpečovať viditeľnosť Únie. Okrem toho by sa činnosti mali propagovať prostredníctvom informačného bulletinu partnerského projektu EÚ.

## 8. Posúdenie vplyvu

Vplyv činností podľa tohto rozhodnutia by sa mal po ich ukončení posúdiť z technického hľadiska. Toto posúdenie vplyvu vykoná vysoký predstaviteľ v spolupráci s pracovnou skupinou COARM a prípadne aj s delegáciami Únie v prijímajúcich krajinách, ako aj s inými príslušnými zainteresovanými stranami, a to na základe informácií a správ poskytnutých vykonávacími subjektami.

Pokiaľ ide o krajiny, ktoré využívajú špecifický program pomoci, mala by sa v posúdení vplyvu venovať osobitná pozornosť počtu prijímajúcich krajín, ktoré ATT ratifikovali, a rozvoju ich kapacít v oblasti kontroly transferov zbraní. Takéto posúdenie kapacít prijímajúcich krajín v oblasti kontroly transferov zbraní by sa malo vzťahovať predovšetkým na prípravu a vydávanie relevantných vnútroštátnych nariadení, plnenie oznamovacích povinností vyplývajúcich z ATT a na udeľovanie právomocí príslušným orgánom, ktoré sú zodpovedné za kontroly transferov zbraní.

## 9. Predkladanie správ

Vykonávacie subjekty budú pravidelne vypracúvať správy, okrem iného aj po ukončení každej z činností. Tieto správy by sa mali vysokému predstaviteľovi predkladať najneskôr šesť týždňov po ukončení príslušných činností.

---